

**Dekret****Decreto**des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

25213/2021

5.5 Amt für Finanzaufsicht - Ufficio vigilanza finanziaria

Betreff:

Anwendung der erforderlichen Maßnahmen
für die Abstimmung der gegenseitigen
Forderungen und Verbindlichkeiten mit der
Agentur für soziale und wirtschaftliche
Entwicklung (ASWE)

Oggetto:

Adozione dei provvedimenti necessari per
la conciliazione delle reciproche partite
creditorie e debitorie con l'Agenzia per lo
sviluppo sociale ed economico (ASSE)

Der Landesrat für Finanzen

Nach Einsichtnahme in Artikel 11 Absatz 6 Buchstabe j) des Gesetzesvertretenden Dekretes 118/2011, der vorsieht, dass der dem Jahresabschluss der Autonomen Provinz Bozen beigefügte Tätigkeitsbericht die Ergebnisse der Überprüfung der gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten mit ihren Hilfskörperschaften und ihren kontrollierten und beteiligten Gesellschaften enthält und dass die Provinz im Falle von Unstimmigkeiten die erforderlichen Maßnahmen ergreift, um die Forderungen und Verbindlichkeiten bis spätestens am Ende des Haushaltsjahres abzustimmen;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Autonome Provinz Bozen im Gesamtbericht für das Haushaltsjahr 2020 die oben genannten Informationen auch in Bezug auf die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) vorgelegt hat und dass in demselben Bericht einige Abweichungen von den entsprechenden Einträgen der Provinz hervorgehoben werden;

L'Assessore alle finanze

Visto l'art. 11, comma 6, lett. j), del d.lgs. 118/2011, il quale prevede nella relazione sulla gestione allegata al rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano siano illustrati gli esiti della verifica dei crediti e debiti reciproci con i propri enti strumentali e le società controllate e partecipate e che in caso di eventuali discordanze la Provincia assuma, non oltre il termine dell'esercizio finanziario, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie;

Considerato che la Provincia autonoma di Bolzano ha fornito, nell'ambito del Rendiconto generale per l'anno finanziario 2020, la predetta informativa anche con riferimento all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) e che nella stessa vengono evidenziati alcuni disallineamenti con le corrispondenti scritture della Provincia;

Nach Prüfung der analytischen Begründungen, die zur Rechtfertigung der festgestellten Diskrepanzen angeführt wurden, woraus sich Folgendes ergab

- Was die in der Bilanz von ASWE ausgewiesenen Forderungspositionen betrifft, die sich auf die Finanzierung der im Namen der Landesverwaltung aufgenommenen Darlehen für den Bau der Müllverbrennungsanlage und für den Kauf von Zügen durch die STA in Höhe von 75.568.359,85 Euro bzw. 12.671.492,42 Euro beziehen, so werden sie richtigerweise unter den Schuldspositionen der Provinz hervorgehoben, die den Ordnungskonten zugeordnet sind, da es sich um Zweckbindungen handelt, die den laufenden Haushaltsjahr folgenden Haushaltsjahren zuzurechnen sind;
- In Bezug auf die in der Bilanz von ASWE ausgewiesenen Schuldspositionen, die sich auf verschiedene mittel- und langfristige Kreditvergaben der Landesverwaltung beziehen (Bauspardarlehen in Höhe von 71.672.366,00 Euro; Maßnahmen zur Rückforderung des theoretischen Betrags der Steuerabzüge für das Jahr 2020 in Höhe von 2.000.000,00 Euro und die Übertragung des Gesellschaftskapitals der Gesellschaft Südtirol Finance AG nach der Übertragung der von der Gesellschaft ausgeübten Funktionen auf ASWE), wird mitgeteilt, dass die Feststellung der entsprechenden Einnahmen nach der Festlegung eines Tilgungsplans für die mit ASWE vereinbarten Kreditgewährungen in Höhe von 112.000.000,00 Euro erfolgen wird;

An Absatz 5.5 des angewandten Rechnungslegungsstandards zur Finanzbuchhaltung in Anhang 4/2 des Gesetzesvertretenden Dekretes 118/2011 erinnert, der vorsieht, dass Kreditvergaben durch die Verpflichtung zur Rückzahlung auf der Grundlage eines spezifischen Tilgungsplans gekennzeichnet sind und dass die ausschüttende Körperschaft die Einnahmen für die Einhebung der Forderungen nach der tatsächlichen Auszahlung des Darlehens festlegt und sie auf der Grundlage der Fälligkeit der sich aus dem Tilgungsplan ergebenden rechtlichen Verpflichtung auf die jeweiligen Haushaltsjahre bucht;

Esamine le analitiche motivazioni fornite a giustificazione delle rilevate discordanze, dalle quali è emerso quanto segue:

- con riferimento alle poste creditorie iscritte nel bilancio di ASSE relative al finanziamento dei mutui assunti per conto dell'amministrazione provinciale per la realizzazione del Termovalorizzatore e per l'acquisto di treni da parte della STA per rispettivamente euro 75.568.359,85 e euro 12.671.492,42, le stesse trovano corretta evidenziazione tra le poste debitorie della Provincia allocate nei conti d'ordine, trattandosi di impegni assunti con imputazione agli esercizi successivi rispetto a quello in corso;
- con riferimento alle poste debitorie iscritte nel bilancio di ASSE relative a diverse concessioni di credito a medio e lungo termine erogate dall'amministrazione provinciale (Mutuo risparmio casa per euro 71.672.366,00; Interventi di recupero della base dell'importo teorico delle detrazioni fiscali per l'anno 2020 per euro 2.000.000,00 e Il trasferimento del capitale sociale della società Alto Adige Finance spa a seguito del passaggio ad ASSE delle funzioni svolte dalla società), viene riportato che l'accertamento della corrispondente entrata avverrà a seguito della definizione di un piano di restituzione delle concessioni di credito concordato con ASSE per euro 112.000.000,00;

Richiamato il paragrafo n. 5.5 del principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/2 al d.lgs. 118/2011, il quale prevede che le concessioni di credito sono caratterizzate dall'obbligo di rimborso sulla base di un apposito piano finanziario e che l'ente erogatore del finanziamento accerta le entrate per riscossione di crediti a seguito dell'effettiva erogazione del prestito imputandoli ai rispettivi esercizi sulla base della scadenza dell'obbligazione giuridica attiva risultante dal piano finanziario;

Gestützt auf das Schreiben vom 14.12.2021 (Prot. Nr. 989733), mit dem ASWE die Genehmigung eines Tilgungsplans für die von der Landesverwaltung ausgezahlten mittel- und langfristigen Kreditvergaben für ein Bauspardarlehen in Höhe von 193.632.366,00 Euro und für die Rückforderung des theoretischen Betrags der Steuerabzüge in Höhe von 29.000.000,00 Euro;

Daher für gut befunden den Tilgungsplan wie er sich aus den Anlagen "B" und "C" des vorliegenden Dekrets ergibt zum Zwecke der Umsetzung der Bestimmungen von Absatz 5.5 des Buchhaltungsgrundsatzes für die Finanzbuchhaltung in Anhang 4/2 des gesetzvertretenden Dekretes 118/2011 und Artikel 11, Absatz 6, Buchstabe j) desselben gesetzvertretenden Dekretes, für die mittel- und langfristigen Darlehen, die die Landesverwaltung ASWE gewährt hat, anzunehmen;

In Anbetracht der Tatsache, dass er im selben Schreiben von 14.12.2021 ASWE auch eine Neufestlegung des Plans für die Rückzahlung der Beträge forderte, die für die Zwecke des Rotationsfonds zur Förderung der Wirtschaft gemäß dem Landesgesetz Nr. 9/1991 überwiesen wurden, das in Ausführung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 754/2019 durch das Dekret des Landesrates für Finanzen Nr. 26901/2019 genehmigt wurde;

Erinnert sei insbesondere an den Beschluss der Landesregierung Nr. 754/2019, mit dem der Betrag von 93.972.904,25 Euro, der dem Betrag der liquiden Mittel der außerbilanziellen Verwaltung gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 15. April 1991 entspricht, als Aufstockung des Dotationsfonds in den Haushalt der ASWE übertragen wurde;

Kontrolliert, dass nach den Informationen über die Ergebnisse der Überprüfung der gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten mit ASWE zum Ende des Haushaltsjahres die entsprechende Kreditvergabe vollständig mit den entsprechenden Aktivposten in der Bilanz des Landes in Höhe von 639.546.177,12 Euro übereinstimmt und dass dieser Betrag die angeordnete Erhöhung des Dotationsfonds einschließt;

Vista la nota del 14/12/2021 (prot. n. 989733), con ASSE propone l'approvazione di un piano di restituzione delle concessioni di credito a medio e lungo termine erogate dall'amministrazione provinciale e relative a mutuo risparmio casa per euro 193.632.366,00 e agli interventi di recupero della base dell'importo teorico delle detrazioni fiscali per euro 29.000.000;

Ritenuto, dunque, di poter accogliere, al fine di dare attuazione alle previsioni del par. n. 5.5 del principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/2 al d.lgs. 118/2011 e all'art. 11, comma 6, lett. j) del medesimo d.lgs., il piano di restituzione delle concessioni di credito a medio e lungo termine erogate dall'amministrazione provinciale a favore di ASSE, come risultante dagli allegati "B" e "C" al presente decreto;

Considerato che, con la medesima nota del 14/12/2021, ASSE ha chiesto, altresì, di procedere ad una ridefinizione del piano di restituzione delle somme trasferite per le finalità del fondo di rotazione per l'incentivazione dell'economia di cui alla legge provinciale n. 9/1991, approvato, in esecuzione della deliberazione della Giunta provinciale n. 754/2019, con decreto dell'Assessore alle finanze n. 26901/2019;

Richiamata, in particolare, la deliberazione della Giunta provinciale n. 754/2019, con la quale è stato ricondotto al bilancio di ASSE, a titolo di incremento del fondo di dotazione, l'importo di euro 93.972.904,25, pari all'ammontare delle disponibilità liquide della gestione fuori bilancio di cui articolo 2 della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 9;

Verificato che dall'informativa sugli esiti della verifica dei crediti e debiti reciproci con ASSE alla chiusura dell'esercizio la relativa concessione di credito trovava totale coincidenza con le corrispondenti voci dell'attivo iscritte nel bilancio provinciale per un importo di euro 639.546.177,12, e che tale importo è comprensivo del disposto incremento del fondo di dotazione;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die durch den Beschluss Nr. 754/2019 der Landesregierung vorgesehene Aufstockung des Dotationsfonds buchhalterisch aus der oben genannten Kreditgewährung herauszunehmen, da sie in der Buchführung unter den Finanzanlagen der Provinz ausgewiesen werden muss, und zwar gemäß der in Absatz 6.1.3, Buchstabe b), des in der Anlage Nr. 4/3 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 festgelegten Buchführungsgrundsatzes für die wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung von Körperschaften in der Finanzbuchhaltung vorgesehenen Equity-Methode;

Für gut befunden, die Bestimmungen des Absatzes 6.1.3, Buchstabe b), des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes bezüglich der die wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung von Körperschaften in der Finanzbuchhaltung, wie in Anhang Nr. 4/3 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 dargelegt, umzusetzen, und daher die Anpassung des Tilgungsplans der mittel- und langfristigen Kreditgewährungen, die von der Landesverwaltung für die Zwecke des Rotationsfonds für Wirtschaftsförderung gewährt wurden, gemäß Landesgesetz Nr. 9/1991, genehmigt in Ausführung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 754/2019, durch Dekret des Landesrats für Finanzen Nr. 26901/2019, wie aus Anlage "A" zu diesem Dekret hervorgeht, anzunehmen;

Zur Kenntnis genommen, dass der oben genannte Beschluss der Landesregierung Nr. 754/2019 die Festlegung der Fristen und Modalitäten für die Zahlung der im Haushalt der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung festgestellten Beträge durch ein oder mehrere Dekrete des Landesrates für Finanzen delegiert.

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

VERFÜGT

Rilevata la necessità che l'incremento del fondo di dotazione disposto dalla Giunta provinciale con la richiamata deliberazione n. 754/2019 sia espunto dalla rappresentazione contabile della ricordata concessione di credito, dovendo lo stesso trovare evidenza contabile tra le partecipazioni finanziarie della Provincia, in base al metodo del patrimonio netto previsto dal par. 6.1.3, lett. b), del principio contabile applicato concernente la contabilità economico-patrimoniale degli enti in contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/3 al d.lgs. 118/2011;

Ritenuto, dunque, di poter accogliere, al fine di dare attuazione alle previsioni del par. 6.1.3, lett. b), del principio contabile applicato concernente la contabilità economico-patrimoniale degli enti in contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/3 al d.lgs. 118/2011, l'adeguamento del piano di restituzione delle concessioni di credito a medio e lungo termine erogate dall'amministrazione provinciale per le finalità del fondo di rotazione per l'incentivazione dell'economia di cui alla legge provinciale n. 9/1991, approvato, in esecuzione della deliberazione della Giunta provinciale n. 754/2019, con decreto dell'Assessore alle finanze n. 26901/2019, come risultante dall'allegato "A" al presente decreto;

Preso atto che la sopra richiamata deliberazione della Giunta provinciale n. 754/2019 demanda ad uno o più decreti dell'Assessore alle finanze la fissazione dei tempi e dei modi per il versamento degli importi accertati al bilancio dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico.

tutto ciò premesso e considerato,

DECRETA

1. den Tilgungsplan der von der Landesverwaltung gewährten mittel- und langfristigen Kreditgewährung für Bauspardarlehen in Höhe von 193.632.366,00 Euro und für die Rückforderung des theoretischen Betrags der Steuerabzüge in Höhe von 29.000.000,00 Euro, vorgeschlagen von ASWE mit Vermerk vom 14.12.2021 (Prot. Nr. 989733), wie er sich aus den Anlagen "B" und "C" zu diesem Dekret ergibt zu akzeptieren, um die Bestimmungen von Absatz 5.5 des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes für die Finanzbuchhaltung gemäß Anhang Nr. 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 und Art. 11, Absatz 6, Buchstabe j) desselben gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 umzusetzen.
2. die Bestimmungen des Absatzes 6.1.3, Buchstabe b), des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes bezüglich der Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung von Körperschaften in der Finanzbuchhaltung, wie in Anhang Nr. 4/3 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 dargelegt, umzusetzen, und daher die Anpassung des Tilgungsplans der mittel- und langfristigen Kreditgewährungen, die von der Landesverwaltung für die Zwecke des Rotationsfonds für Wirtschaftsförderung, gemäß Landesgesetz Nr. 9/1991 gewährt wurden, genehmigt in Ausführung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 754/2019, durch Dekret des Landesrates für Finanzen Nr. 26901/2019, wie aus Anlage "A" zu diesem Dekret hervorgeht anzunehmen.
3. die Einnahmen aus der Einhebung von Forderungen laut Punkt 1 unter Kapitel E05300.0290 des Finanzhaushalts der Autonomen Provinz Bozen festzustellen, wobei die Zuweisung zu den jeweiligen Haushaltsjahren auf der Grundlage der Fälligkeit der aktiven rechtlichen Verpflichtung erfolgt, wie sie sich aus den Tilgungsplänen in den Anhängen "B" und "C" zu diesem Dekret ergibt.
1. di accogliere, al fine di dare attuazione alle previsioni del par. n. 5.5 del principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/2 al d.lgs. 118/2011 e all'art. 11, comma 6, lett. j) del medesimo d.lgs. n. 118/2011, il piano di restituzione delle concessioni di credito a medio e lungo termine erogate dall'amministrazione provinciale e relative a mutuo risparmio casa per euro 193.632.366,00 e agli interventi di recupero della base dell'importo teorico delle detrazioni fiscali per euro 29.000.000, proposto da ASSE con nota 14/12/2021 (prot. n. 989733) come risultante dagli allegati "B" e "C" al presente decreto.
2. di accogliere, al fine di dare attuazione alle previsioni del par. 6.1.3, lett. b), del principio contabile applicato concernente la contabilità economico-patrimoniale degli enti in contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/3 al d.lgs. 118/2011, l'adeguamento del piano di restituzione delle concessioni di credito a medio e lungo termine erogate dall'amministrazione provinciale per le finalità del fondo di rotazione per l'incentivazione dell'economia di cui alla legge provinciale n. 9/1991, approvato, in esecuzione della deliberazione della Giunta provinciale n. 754/2019, con decreto dell'Assessore alle finanze n. 26901/2019, come risultante dall'allegato "A" al presente decreto.
3. di accertare le entrate per la riscossione dei crediti di cui al punto 1 sul capitolo E05300.0290 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano, con imputazione ai rispettivi esercizi sulla base della scadenza dell'obbligazione giuridica attiva come risultanti dai piani di restituzione definiti negli allegati "B" e "C" al presente decreto.

4. die Einnahmen aus der Einhebung von Forderungen laut Punkt 2 unter Kapitel E05300.0240 des Finanzhaushalts der Autonomen Provinz Bozen festzustellen, wobei die Zuweisung zu den jeweiligen Haushaltsjahren auf der Grundlage der Fälligkeit der aktiven rechtlichen Verpflichtung erfolgt, wie sie sich aus dem Tilgungsplan im Anhang "A" zu diesem Dekret ergibt.
5. die vom Landesregierung mit Beschluss Nr. 754/2019 angeordnete Aufstockung des Dotationsfonds buchhalterisch zu bereinigen, und zwar auf der Grundlage der in Absatz 6.1.3, Buchstabe b), des angewandten Buchführungsgrundsatzes zur die wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung von Körperschaften in der Finanzbuchhaltung gemäß Anhang Nr. 4/3 des gesetzvertretenden Dekrets 118/2011 vorgesehenen Equity-Methode.
6. die im vorhergehenden Punkt genannten Ausgaben für die buchhalterische Bereinigung in Höhe von 93.972.904,25 Euro im Kapitel U01033.0020 des laufenden Haushaltsjahres des Verwaltungshaushalts 2021-2023 zu binden, und zwar gemäß der Anlage SAP, wesentlicher Bestandteil, mit Umwandlung in eine Einnahme des Landeshaushalts mit Einnahmenfeststellung in teilweiser Zurechnung auf das laufende Haushaltsjahr auf der Grundlage von Anhang "A" zu gegenständlichem Dekret
4. di accertare le entrate per la riscossione dei crediti di cui al punto 2 sul capitolo E05300.0240 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano, con imputazione ai rispettivi esercizi sulla base della scadenza dell'obbligazione giuridica attiva come risultante dal piano di restituzione definito nell'allegato "A" al presente decreto.
5. di procedere alla regolarizzazione contabile dell'incremento del fondo di dotazione disposto dalla Giunta provinciale con la deliberazione n. 754/2019, in base al metodo del patrimonio netto previsto dal par. 6.1.3, lett. b), del principio contabile applicato concernente la contabilità economico-patrimoniale degli enti in contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/3 al d.lgs. 118/2011.
6. di impegnare la spesa per la regolarizzazione contabile di cui al punto precedente di euro 93.972.904,25 sul capitolo U01033.0020 del corrente esercizio del bilancio finanziario gestionale 2021-2023, come da allegato SAP parte integrante, con commutazione all'entrata del bilancio provinciale ad imputazione parziale dell'accertamento di entrata disposto sul corrente esercizio finanziario in base all'allegato "A" al presente decreto.

Der Landesrat für Finanzen

L'Assessore alle Finanze

- Arno Kompatscher -

VORSCHLAG FÜR EINEN RÜCKERSTATTUNGSPLAN GEGENÜBER DEM LAND FÜR DEN ROTATIONSFONDS DER WIRTSCHAFT

PROPOSTA PER PIANO RIENTRO A PAB PER FONDO ROTAZIONE ECONOMIA

Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 9/ legge provinciale del 15 aprile 1991, n. 9

ANLAGE A - ALLEGATO A

Verbindlichkeit gegenüber der APB / Debito residuo verso PAB

639.546.177,12

Jahr Anno	Einmalig Una tantum (ex rastrello)	Beschluss der Landesregierung Nr. 754/2019 Delibera giunta provinciale n.754/2019	Beantragte Rückerstattung Rientro richiesto	Vorschlag für den Rückerstattungs- plan Proposta Piano rientro	Restverbindlich- keit Debito residuo		
2021	50.000.000,00	93.972.904,25	34.645.591,13	178.618.495,38	460.927.681,74	Betrag - importo	Beschreibung - Descrizione
							Übergang der Verbindlichkeiten von APB an ASWE 2020
2022	48.500.000,00		40.000.000,00	88.500.000,00	372.427.681,74	€ 451.238.652,97	Passaggio crediti da PAB ad ASSE 2020
							Überweisung der Liquidität Konto 8520 zum 04.03.2020
2023			40.000.000,00	40.000.000,00	332.427.681,74	€ 94.334.619,90	Accredito giacenza c/c 8520 del 4/3/2020
2024			40.000.000,00	40.000.000,00	292.427.681,74	€ 545.573.272,87	
							Kapital Beschluss Landesregierung 754/2019
2025			30.000.000,00	30.000.000,00	262.427.681,74	€ 93.972.904,25	Fondo dotazione - Delibera Giunta 754/2019
2026			30.000.000,00	30.000.000,00	232.427.681,74	€ 639.546.177,12	
2027			30.000.000,00	30.000.000,00	202.427.681,74		
2028			30.000.000,00	30.000.000,00	172.427.681,74		
2029			20.000.000,00	20.000.000,00	152.427.681,74		
2030			20.000.000,00	20.000.000,00	132.427.681,74		
2031			20.000.000,00	20.000.000,00	112.427.681,74		
2032			20.000.000,00	20.000.000,00	92.427.681,74		
2033			20.000.000,00	20.000.000,00	72.427.681,74		
2034			20.000.000,00	20.000.000,00	52.427.681,74		
2035			20.000.000,00	20.000.000,00	32.427.681,74		
2036			20.000.000,00	20.000.000,00	12.427.681,74		
2037			10.000.000,00	10.000.000,00	2.427.681,74		
2038			2.427.681,74	2.427.681,74	-		

VORSCHLAG FÜR EINEN RÜCKERSTATTUNGSPLAN GEGENÜBER DEM LAND FÜR DAS BAUSPARMODELL
PROPOSTA PER PIANO RIENTRO A PAB PER MUTUO RISPARMIO CASA

ANLAGE B - ALLEGATO B

Art. 2, Absatz 1, Buchstabe Q des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13
 art. 2, comma 1, letttera Q della legge provinciale del 17 dicembre 1998, n.13

Verbindlichkeit gegenüber der APB / Debito residuo verso PAB

193.632.366,00

Jahr Anno	Vorschlag für den Rückerstattungs- plan Proposta Piano rientro	Restverbindlich-keit Debito residuo				
			Betrag - importo	Beschreibung - Descrizione	Dekrete Nr. Decr. n.	Rückersattungsplan Piano rientro
2021		€ 193.632.366,00		Übergang der Verbindlichkeiten von Südtirol Finance an ASWE 2019 Passaggio crediti da Alto Adige Finance ad ASSE 2019	21619/2019	
2022		€ 193.632.366,00	€ 85.000.000,00	Liquidität von APB an ASSE 2019		
2023		€ 193.632.366,00	€ 42.000.000,00	Liquidità da PAB ad ASSE 2019	26780/2019	
2024		€ 193.632.366,00	€ 10.000.000,00	Liquidität von APB an ASSE 2019	13674/2019	
2025		€ 193.632.366,00	€ 5.000.000,00	Liquidità da PAB ad ASSE 2019	17098/2019	
2026		€ 193.632.366,00	€ 14.672.366,00	Liquidität von APB an ASSE 2019	22981/2019	
2027		€ 193.632.366,00	€ 22.000.000,00	Liquidità da PAB ad ASSE 2020	26048/2020	2041
2028		€ 193.632.366,00	€ 14.960.000,00	Liquidität von APB an ASSE 2021	23840/2021	2041
2029		€ 193.632.366,00	€ 193.632.366,00			
2030	€ 7.500.000,00	€ 186.132.366,00				
2031	€ 7.500.000,00	€ 178.632.366,00				
2032	€ 7.500.000,00	€ 171.132.366,00				
2033	€ 7.500.000,00	€ 163.632.366,00				
2034	€ 7.500.000,00	€ 156.132.366,00				
2035	€ 7.500.000,00	€ 148.632.366,00				
2036	€ 7.500.000,00	€ 141.132.366,00				
2037	€ 7.500.000,00	€ 133.632.366,00				
2038	€ 7.500.000,00	€ 126.132.366,00				

Jahr Anno	Vorschlag für den Rückerstattungs- plan Proposta Piano rientro		Restverbindlich-keit Debito residuo
2039	€	7.500.000,00	€ 118.632.366,00
2040	€	7.500.000,00	€ 111.132.366,00
2041	€	36.960.000,00	€ 74.172.366,00
2042	€	7.500.000,00	€ 66.672.366,00
2043	€	7.500.000,00	€ 59.172.366,00
2044	€	7.500.000,00	€ 51.672.366,00
2045	€	7.500.000,00	€ 44.172.366,00
2046	€	7.500.000,00	€ 36.672.366,00
2047	€	7.500.000,00	€ 29.172.366,00
2048	€	7.500.000,00	€ 21.672.366,00
2049	€	7.500.000,00	€ 14.172.366,00
2050	€	14.172.366,00	€ -

VORSCHLAG FÜR EINEN RÜCKERSTATTUNGSPLAN GEGENÜBER DEM LAND FÜR DIE STEUERVORSCHÜSSE
PROPOSTA PER PIANO RIENTRO A PAB PER ANTICIPI DETRAZIONI FISCALI

ANLAGE C - ALLEGATO C

Art. 2, Absatz 1, Buchstabe R des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13

art. 2, comma 1, lettera R della legge provinciale del 17 dicembre 1998, n.13

Verbindlichkeit gegenüber der APB / Debito residuo verso PAB

29.000.000,00

Jahr Anno	Vorschlag für den Rückerstattungs-plan Proposta Piano rientro		Restverbindlich- keit Debito residuo			
2021	€	-	€	29.000.000,00	Betrag - importo	Dekrete Nr. Decr. n.
2022	€	-	€	29.000.000,00	€ 27.000.000,00	Passaggio da Finance ad ASSE Luglio 2019
2023	€	-	€	29.000.000,00	€ 542.950,00	Liquidità da PAB ad ASSE 2020
2024	€	-	€	29.000.000,00	€ 1.457.050,00	Liquidità da PAB ad ASSE 2020
2025	€	-	€	29.000.000,00	€ 29.000.000,00	
2026	€	-	€	29.000.000,00		
2027	€	-	€	29.000.000,00		
2028	€	-	€	29.000.000,00		
2029	€	-	€	29.000.000,00		
2030	€	14.000.000,00	€	15.000.000,00		
2031	€	13.500.000,00	€	1.500.000,00		
2032	€	1.000.000,00	€	500.000,00		
2033	€	500.000,00	€	-		
		29.000.000,00 €				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210025213

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung				Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz				Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note		
001	U01033.0020		314635	ASWE - AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG						93.972.904,25		
	05	2021	94108390215	94108390215	KANONIKUS MICHAEL GAMPER STR. 1 - BOZEN							
	05.05/Regolarizzazione contabile ASSE				05.05/BUCHHALERISCHER AUSGLEICHASWE							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:									93.972.904,25			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 93.972.904,25 - Kap./Cap. U01033.0020 / 2021
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 34.645.591,13 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2021
€ 50.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2021
€ 93.972.904,25 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2021
€ 48.500.000,00 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2022
€ 40.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2022-2024
€ 30.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2025-2028
€ 20.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2029-2036
€ 10.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2037
€ 2.427.681,74 - Kap./Cap. E05300.0240 / 2038
€ 7.500.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2030-2040
€ 36.960.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2041
€ 7.500.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2042-2049
€ 14.172.366,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2050
€ 14.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2030
€ 13.500.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2031
€ 1.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2032
€ 500.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2033

Löschung Feststellungen Dekrete Nr. 26901/2019, 26048/2020, 23840/2021 / Disaccertamenti decreti n. 26901/2019, 26048/2020, 23840/2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria	CALE CLAUDIO	20/12/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAZZARA GIULIO	20/12/2021
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	20/12/2021
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	21/12/2021
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	21/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 14 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudio Cale'

nome e cognome: Giulio Lazzara

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 14
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Claudio Cale'

nome e cognome: Arno Kompatscher

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma